

Distr.  
RESTRINGIDA  
LC/MEX/R. 38 (SEM.14/3)  
15 de mayo de 1986  
ORIGINAL: ESPAÑOL

---

C E P A L

Comisión Económica para América Latina y el Caribe  
Cuarto Seminario sobre el Estrechamiento de Vínculos  
entre las Federaciones de Cooperativas de Ahorro y  
Crédito del Istmo Centroamericano  
(México, D.F., 29 y 30 de mayo de 1986)



PROPUESTA DE AMPLIACION DEL PROYECTO PARA EL FORTALECIMIENTO DE  
VINCULOS ENTRE LAS FEDERACIONES DE COOPERATIVAS DE  
AHORRO Y CREDITO DEL ISTMO CENTROAMERICANO

Para uso exclusivo de los participantes al Seminario. Versión preliminar  
sujeta a revisiones de fondo y forma.

- iii -

INDICE

	<u>Página</u>
1. Introducción	1
2. Justificación	4
3. Objetivos	4
4. Actividades	5
5. Resultados anticipados	5

/1. Introducción

## 1. Introducción

En enero de 1985, la Subsección de la CEPAL en México, con el apoyo financiero del Gobierno de los Países Bajos, inició el Proyecto para el Estrechamiento de Vínculos entre las Federaciones de Cooperativas de Ahorro y Crédito del Istmo Centroamericano. Los objetivos de dicho proyecto eran los siguientes:

- a) Identificar las acciones que necesitan realizarse en materia legal, con el fin de fortalecer las actividades de intermediación financiera realizada por las federaciones;
- b) Proponer y crear instancias de coordinación subregional, con el fin de que las federaciones cuenten con un instrumento que permita el intercambio de experiencias, así como la actuación conjunta ante los diversos organismos regionales y multinacionales, y
- c) Identificar y promover la ejecución de proyectos y actividades conjuntas.

El desarrollo del proyecto, hasta el momento, ha permitido avanzar en el cumplimiento de dichos objetivos. En el campo de las acciones legales, se establecieron dos áreas cruciales para el fortalecimiento de las federaciones: una es la relación de cada una de estas organizaciones con el banco central nacional respectivo. Se trata especialmente de lograr que las autoridades monetarias nacionales reconozcan como intermediarios financieros legítimos a las federaciones.

La otra área consiste en establecer los requisitos legales mediante los cuales las federaciones del Istmo puedan convertirse en las cajas centrales de sus respectivos sistemas de ahorro y crédito.

En ambas áreas se han hecho avances. Uno de los aportes del proyecto fue descubrir que la federación de El Salvador había obtenido el reconocimiento de las autoridades monetarias nacionales, como intermediario financiero. La pretensión es lograr que este reconocimiento se alcance en aquellos países de la región en donde sea viable. Con ese objeto se está llevando a cabo en Costa Rica una consultoría financiada por el proyecto. Se pretende realizar consultorías similares en Honduras y en Guatemala.

/En cuanto

En cuanto a las medidas legislativas necesarias para convertir a las federaciones en las cajas centrales de los sistemas cooperativos de ahorro y crédito, el proyecto también ha realizado algunos avances. Gracias a los seminarios y a las visitas a la región fue posible detectar que ya existe una experiencia concreta en este terreno en Colombia. Utilizando como base esa experiencia, se le solicitó a un consultor un informe preliminar sobre las posibilidades de realizar una similar en Costa Rica. La idea es efectuar el mismo tipo de estudios en el resto de los países del área.

En el terreno de la coordinación subregional, las federaciones del Istmo Centroamericano han expresado su interés en mantener este tipo de foro. Las federaciones han reconocido que este último provee un mecanismo importante para intercambiar experiencias, mejorar su acceso a los órganos de decisión gubernamental y coordinar sus acciones, tanto frente a organismos multilaterales como para obtener información relevante sobre el medio nacional e internacional.

La discusión en este campo se ha centrado en torno a las formas concretas que debería asumir la organización subregional. Después de discusiones muy amplias, el consenso consiste en designar como secretaría temporal a la CEPAL. Esta decisión ha constituido un paso importante con el objetivo de lograr un mecanismo que permita la acción coordinada de este importante sector de las sociedades centroamericanas.

En lo que respecta a la identificación y ejecución de proyectos específicos, el proyecto logró identificar los siguientes: encuesta socioeconómica de los asociados a las cooperativas federadas, programas de capacitación en el área financiera contable, las acciones legales descritas anteriormente, elaboración de estudios específicos sobre áreas de interés para las federaciones y exploración de posibilidades de cooperación técnica y financiera de la comunidad internacional con las federaciones centroamericanas.

Con relación a la encuesta socioeconómica, se avanzó en el conocimiento de las características de la población a ser encuestada. Este conocimiento se obtuvo mediante una visita a las federaciones y a algunas cooperativas.

/Mediante

Mediante esta visita se conoció el número de asociados y el monto del capital social de las cooperativas con el fin de agruparlas. También se logró obtener datos sobre experiencias previas de encuestas, así como sobre la información de que se dispone acerca del asociado.

La actividad fue interrumpida debido a que se agotaron los fondos para financiarla, pero queda pendiente como una de las tareas a realizarse en el futuro.

En cuanto al programa de capacitación, el proyecto buscó la asesoría de una institución académica regional, pero el enfoque utilizado por dicha institución no convenció a las federaciones. Estas reconocen, sin embargo, que necesitan hacer un esfuerzo en este terreno. Cuando se discutió la propuesta mencionada, las federaciones, como se dijo, la rechazaron y se comprometieron a hacer un planteamiento propio. Desgraciadamente, el mismo quehacer cotidiano impidió el cumplimiento oportuno de tal compromiso. Este es un terreno en el cual hay que avanzar, pero no se trata de partir de cero. Una visita a las cooperativas arroja una impresión mixta. Por un lado, se encuentra personal muy calificado y motivado y, por el otro, personal con evidente necesidad de capacitación. Esta misma combinación puede ser un terreno propicio del cual brote un planteamiento útil para el sistema federado de ahorro y crédito de Centroamérica.

Los proyectos identificados en el campo legal fueron descritos anteriormente. En cuanto a los estudios específicos, las federaciones del área están interesadas tanto en los que se describieron en el campo legal, como en aquellos que mejoren su actuación en el campo financiero. A manera de ejemplo, las federaciones han mostrado interés en obtener una opinión acerca de las dificultades que imponen a una institución financiera los problemas inflacionarios y cambiarios de las economías centroamericanas. También se muestran interesadas en evaluar el rol de ellas como instituciones financieras en un contexto económico de ajuste. Este tema es particularmente relevante con relación a la equidad con que se distribuyen los costos de los procesos de ajuste. Puede constituir, además, un insumo importante en las decisiones gubernamentales en política económica.

/Las federaciones

Las federaciones también han mostrado interés en la implantación de un sistema de estadísticas propio que permita darles seguimiento a su desarrollo financiero y social. Se trataría de desarrollar una serie de indicadores mediante los cuales los dirigentes puedan precisar el estado de sus organizaciones.

## 2. Justificación

La descripción anterior de las actividades del proyecto ilustra tanto los avances logrados como las dificultades que todavía encuentran las organizaciones cooperativas de ahorro y crédito del Istmo Centroamericano.

En efecto, en este período se ha logrado: i) identificar con precisión las áreas en que dichas organizaciones demandan asistencia técnica; ii) sentar las bases para un intercambio de experiencias útil, y iii) avanzar en la organización conjunta de las federaciones.

Sería desafortunado interrumpir este proceso en el momento en que el proyecto ha generado las condiciones para hacer aportes concretos para el fortalecimiento de estas organizaciones. Por lo tanto, la justificación de una ampliación del proyecto se da no sólo en términos de continuar con lo hecho, sino en términos del valor de lo que dejaría de hacerse.

## 3. Objetivos

Los objetivos de largo plazo del proyecto consisten en lograr un desarrollo económico más equitativo en la región centroamericana, mediante el fortalecimiento de las actividades de las cooperativas de ahorro y crédito del Istmo Centroamericano.

Los objetivos inmediatos consisten en:

- a) Continuar las acciones que en materia legal se han emprendido y que fueron descritas en la introducción;
- b) Comenzar las actividades en calidad de secretaría temporal de las federaciones del Istmo Centroamericano, y
- c) Realizar aquellos proyectos ya identificados.

## /4. Actividades

#### 4. Actividades

Durante un período de 18 meses se llevarían a cabo las siguientes actividades:

- a) Elaborar los estudios que han sido identificados y mencionados en la introducción, así como los que se identifiquen en forma conjunta con las federaciones.
- b) Organizar y llevar a cabo seminarios -con la participación de representantes de estas organizaciones o de funcionarios gubernamentales, cuando fuera conveniente-, con el propósito de provocar un intercambio de información y experiencias; tratar conjuntamente problemas identificados, o discutir con las autoridades gubernamentales sobre propuestas de posible interés para los gobiernos.
- c) Realizar los trabajos de secretaría propiamente. Dichos trabajos se desarrollarán en cuatro áreas principales: i) coordinación de consultorías; ii) exploración de posibles fuentes de financiamiento o cooperación técnica en el área centroamericana y fuera de ésta; iii) realización de actividades de asesoría, y iv) difusión por escrito y, mediante seminarios, de aquellas experiencias de las organizaciones de ahorro y crédito que se juzguen útiles para el resto, por ejemplo, el Programa de Captación de Ahorros de la Federación Costarricense.
- d) Preparar la transferencia de la secretaría a las federaciones.
- e) Coordinar la ejecución de proyectos identificados.
- f) Apoyar las actividades que deban llevar a cabo las organizaciones en cada uno de los países del Istmo Centroamericano, con el fin de superar los problemas organizativos, legales y financieros que les afecten.

#### 5. Resultados anticipados

- a) Promulgación de instrumentos legales en los países de la subregión que reconozcan y apoyen los esfuerzos de intermediación financiera que realizan las cooperativas.
- b) Creación de una institución subregional que agrupe a las federaciones nacionales de cooperativas de ahorro y crédito, posiblemente en la forma de una confederación que cuente con secretaría permanente y presupuesto propio.
- /c) Presentación

- c) Presentación de proyectos de cooperación técnica y/o financiera de la comunidad internacional con las federaciones del Istmo;
- d) Resultados de la encuesta socioeconómica;
- e) Propuesta del programa de capacitación, y
- f) Publicación de estudios específicos.

## 6. Insumos requeridos

Para la realización eficaz del proyecto, la Subsede de la CEPAL en México asignaría recursos provenientes del programa regular de actividades, que precisarían de apoyo extrapresupuestario para complementarlos.

### a) Aportes de la CEPAL

La Subsede de la CEPAL, de acuerdo con la Sede en Santiago, proveería los servicios a tiempo parcial de aquellos funcionarios que se juzgaran necesarios. Por el momento se considera necesario contar con un asesor en materia de encuestas y uno en organización institucional regional. Además, proveería las facilidades de espacio, oficina y comunicaciones que pudiera requerir el funcionamiento del proyecto. Se estima que estos aportes tendrían un valor de 250 000 dólares.

### b) Apoyo extrapresupuestario

El apoyo extrapresupuestario incluiría lo siguiente: i) un experto en desarrollo rural por un período de 18 meses, quien tendría la responsabilidad primaria del proyecto, bajo la supervisión del Director de la Subsede de la CEPAL en México; ii) un consultor en el tema de capacitación orientado a las federaciones de cooperativas de ahorro y crédito; iii) financiamiento del personal técnico, supervisores y personal de campo, encargados de levantar la encuesta socioeconómica de los asociados a las cooperativas federadas; iv) consultores especializados en distintos temas de interés para las federaciones nacionales, tales como los relacionados con movilización de ahorro, auditoría, programación financiera, sistema de estadísticas, etc. Se han estimado 12 meses/experto para este tipo de apoyo especializado, cuyo contenido concreto se iría identificando, ya sea por el propio proyecto o por sugerencia de las propias federaciones; v) fondos para viajes de los investigadores y consultores, y vi) fondos para organizar cuatro seminarios durante el desarrollo del proyecto. Esas reuniones podrían llevarse a cabo en México o en cualquier país del Istmo Centroamericano y se han previsto recursos (pasajes y viáticos) para trasladar una o dos personas de cada país.

/Cuadro 1

Cuadro 1  
PRESUPUESTO DEL PROYECTO

	Total		Primer año		Segundo año	
	Meses/ hombre	Dólares	Meses/ hombre	Dólares	Meses/ hombre	Dólares
<u>Total</u>	<u>69</u>	<u>468 000</u>	<u>47</u>	<u>321 500</u>	<u>22</u>	<u>146 500</u>
<u>Aportes de la CEPAL</u>	<u>36</u>	<u>250 000</u>	<u>24</u>	<u>162 500</u>	<u>12</u>	<u>87 500</u>
Especialista en organización institucional	9	50 000	6	32 500	3	17 500
Especialista en encuestas	9	50 000	6	32 500	3	17 500
Especialista en cooperación técnica	9	50 000	6	32 500	3	17 500
Otros especialistas	9	50 000	6	32 500	3	17 500
Local y servicios de apoyo	-	50 000	-	32 500	-	17 500
<u>Apoyo extrapresupuestario</u>	<u>33</u>	<u>218 000</u>	<u>23</u>	<u>159 000</u>	<u>10</u>	<u>59 000</u>
Experto coordinador	18	63 000	12	42 000	6	21 000
Consultor capacitación	3	10 000	3	10 000		
Consultores varios	12	36 000	8	24 000	4	12 000
Encuesta		20 000		20 000		
Misiones		14 000		9 000		5 000
Seminarios		25 000		18 000		7 000
Varios		25 000		18 000		7 000
Gastos administrativos		25 000		18 000		7 000